

TORONTÁL

Ára 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel Beckerek, Obiljeva (Zapolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:		Ára 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 2 Sürgönyvél: Torontál, Veliki Beckerek		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre . 300 D Negyedévre . 75 D Félévre . . . 150 D Havonta . . . 25 D	
			Hirdetések díjazás szerint Megjelenik naponta délben		

A magyar nemzetgyűlésből.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Budapest, ápr. 17.

A nemzetgyűlés mai ülésének az adott érdekességét, hogy Bethlen miniszterelnök közel két óras beszédében vétele kormányának felfogását a szavazási javaslat vitája során.

Bethlen a külpolitikai helyzet változásával indokolja meg, hogy Magyarország önjerejéből képtelen lett volna az újraépítés munkáját megkezdeni. Magyarországnak csak a reális politika útja maradt meg, hogy az életet megtarthassa és a kormány ezt az utat követi. Azzal a ténnyel, hogy Magyarország feje felől elvették husz évre a jóvátétel rémöt, lehetővé vált, hogy az ország megálljon a lejtőn és egy gazdaságilag nyugodtabb atmoszférában éljen.

Beszél még a bírtokreformról. A hadsereg kérdéséről, amelyről Ruppert azt kívánta, hogy negyven ezer embert boeássanak el, a miniszterelnök kijelenti, hogy nem fogantatosíthatja az elboeajást, mert a hadsereg csak harmincöt ezer emberből áll. A gyűlekezési jogról beszélve kijelenti, hogy az ország területén, amint a lapokból is meggyőződhetik bárki, naponkint nyolc-tíz gyűlést tartanak a szociáldemokraták, akiknek módjukban van a munkásság beszerzése és élnek is ezzel a jogukkal. Akik ezt a kérdést szövétték itt, nézzék csak a példánul felhozott szomszédállamok munkáskérdését és csak aztán dobjanak követ saját hazájukra.

„Kérem a nemzetgyűlést — fejezte be beszédét Bethlen — tegye lehetővé, hogy a javaslatok mihamarabb törvényerőre emeltesse, mert ez az ország érdeke, amely külföldi segítség nélkül nem állhat talpra”.

Bethlen beszéde után a kormány-párt felállva tapsol.

Németország takarékoskodik.

A „Torontál” tudósítójának távirata

Berlin, ápr. 17.

Az állami takarékosági bizottság április elsejéig 330 ezer birodalmi alkalmazottat boeáltott el, ami háromszáz millió aranymárka megakaratást jelent és a birodalmi összkidadások négy százalékának felel meg.

Az egyes országok és városok összesen ötszáz ezer alkalmazottat boeáltottak el.

A kormányválság megoldása április végére várható.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, ápr. 17.

Ahogy a mai politikai helyzetből megállapítható, a kormányválság megoldását senki sem siettet. Mindenki természetesnek találja, hogy a krízisnek tovább kell elhúzódnia, mint a legutóbbi kormányválságok, amelyek megoldásai a költségvetés megszavazásának szükségére sürgette. A király ma déltán hagyta el Beogradot és Topoljára utazott, ahol hétfőig szándékozik maradni. Egyes verziók szerint ugyan esütörtökig kíván Topolján időzni, ezek a hírek azonban nem feltétlenül szavalhatók, mert a valószínűség inkább a hétfői visszatérés melletti szól.

Tegnap déltán küldötte el az udvarnagyi hivatal az audienciára szóló meghívást Lázity Vojisláv földműves-párti és Lukinity Edó dr. független demokrata-párti képviselőnek és klubelnöknek, a fogadtatás híre azonban már nem érte Beogradban a két pártvezért. Lázity ugyanis még tegnap délelőtt elutazott a valjevói kerületbe, ahol meglátogatja az árvíz által sújtott falvakat, Lukinity pedig Zágrebba ment, hogy a husvéti ünnepeket családja körében töltsse el. A két politikus kihallgatása eszerint halasztást szenved és csak a husvéti ünnepek után történik meg.

Feszült a viszony Japán és az Unió között.

A „Torontál” tudósítójának távirata

London, ápr. 17.

Tokiói jelentés szerint az amerikai kivándorlási törvény óriási izgalmat keltett egész Japánban. Mindenütt attól tartanak, hogy Japán és az Unió között rövidesen megszakad a diplomáciai viszony.

Washingtoni jelentés szerint a kivándorlási törvény komoly politikai válságot idézett elő Amerikában, amelyért Hughes államtitkár lemondását várják.

Washington, ápr. 17.

A szenátus a japán bevándorlók kizárásáról szóló törvényjavaslatot 71 szavazattal négy ellenében újból elfogadta.

A pártok vezetői jórészt már valamennyien elhagyták Beogradot. Jelenleg csak Davidovity Ljuba és Marinkovity Voja, a két demokrata pártvezér tartózkodik a fővárosban, ezek is azonban csak még egy-két napig maradnak. Davidovity — mint jeleztük — szombaton Szubotićra utazik, ahol résztvesz a demokrata-párt ottani nagygyűlésén. Marinkovity pedig Zágrebba megy, ahol szintén pártgyűlést avizáltak.

A mai nap folyamán elhagyta Beogradot Jovanovity Ljuba házelnök is. Radikális-párti körök szerint Jovanovity Déliszerbiába utazott, míg az ellenzék azt állítja, hogy Aranyelovóba ment, hogy a király üdülésének ideje alatt is, állandóan a közelében lehessen.

A kormányválság megoldása — megbízható helyen szerzett információ szerint — április végére várható. Hogy milyen összetételű kabinetet kap az ország, arról ma még korai beszélni. Az ellenzék még mindig erősen bizik abban, hogy munkakormány alakítására kap megbízatást. Ennek reményében már neveket is hozott kombinációba, így igazságügyi miniszternek Trifkovity dr. zágrebi egyetemi tanárt emlegetik.

Szövetség készül Franciaország és az SHS között.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, ápr. 17.

Jól értesült körök állítása szerint a királyi pár a jövő hó folyamán meglátogatja Millerand francia köztársasági elnököt.

Illetékes helyen szerzett információk szerint a király párisi útja egy Franciaországgal kötendő defenzív szövetséggel kapcsolatos, mint a milyen Franciaország és Csehszlovákia, valamint Franciaország és Románia között már fennáll. A szövetséggel biztosítanak a békeszerződések által teremtett közép- és kelet-európai helyzet fennmaradását.

Atszervezték a rendőriskolát.

Kitüntették a legjobb előmenetelt tanusító rendőröket.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beckerek, ápr. 18.

A beckereki rendőrségen már régebbi idő óta áll fenn a rendőriskola, amelyet minden rendőr látogatni köteles. A nagyszerűen bevált hasznos intézményt most Djermekov Dusan dr. rendőrkapitány egészen új alapokra fektette. Pontos tervrendet dolgozott ki, amelyet a szakreferensek adnak elő, megszigorították a részvételi ellenőrzés, tanjegyeket vezetett be és előírta, hogy aki bizonyos pontszámot nem ér el, vagyis nem tanusít kellő előmenetelt, azt a szolgálatból elboeajják. A szolgálatos és törékény rendőrök ezzel szemben, saját költségén, kitüntetésben részesítik, hogy ezáltal is fokozottabb munkára serkentse őket.

A modern szellemben, nagyvárosi mintára átszervezett rendőriskolában a következő tantárgyakat adják elő:

Az SHS állam berendezése. A rendőri szolgálat fogalma, alapja és célja. Kriminológia, Előadja Matity Szlavko alkaptány. A hálgási törvény és szabályrendeletek. Irás és olvasási gyakorlat, írásbeli feljelentések szerkesztése. Előadó: Nikolity Milán rendőrfogalmazó. A bejelentőhivatal feladata, célja. A rendőrkapitány terveze alapján előadja Perity Milán rendőrfogalmazó. A rendőrség külszolgálat. Előadó Petrovity Szvetisláv. Egészségügy. Előadja felváltva egy városi orvos, Test- és fegyvergyakorlatok, dzsju-dzsju. Előadja Csiesulity Szlavko detektív. Az iskola felett a felügyeletet és irányítást Djermekov Dusan dr. rendőrkapitány végzi.

Minden előadó az ismertett tananyagot köteles huszonnégy órán belül kérdés és feleletek alakjában kiosztani. Öt tanjegyet vezettek be, még pedig 5-öst, 4-est, 3-ast 2-est és 1-est. Az a rendőr, aki legalább is husz pontot nem tud összehozni, azt állásából elboeajtják.

Djermekov dr. rendőrkapitány a napokban ünnepélyes formák között ajándékozta meg az egyik szép előmenetelt tanusított közrendőrt, Mirkev Lázerty akinek egy arany Napoleondoort adott át. Írásbeli kitüntetésben Pivarszki Voin és Ruzics Zsiva közrendőr részesült.



HIREK

— ápr. 18.

A nagyheti és husvéti szertartások sorrendje és egyházzenei műsor. Nagypénteken az istentisztelet 9 órakor kezdődik, utána magyar prédikáció, tartja P. Csávossy Elemér, végül szentsír megnyitás. Ennek különös érdekességet ad ez évben, hogy márványból alkotott szentsírunk — Tunner Alajos remekműve — ekkor tárul először a hívek elé. Délután 3 órakor zsolozsma, utána német prédikáció, tartja Stein Sándor segédlelkész, este 6 órakor szentségbetétel.

Nagypénteken: A Tractusok recitandó. Passio alatt Leitner „Turbaí”. Adoratio alatt: „Heil'ges Kreuz sei hoch verehret”, „Bánat fogja el szívünket”, népének. Körmenet alatt: „Heilig” és „Szent vagy Uram”, népének. Szentbeszéd előtt: „Keresztények sirjaitok”, népének. Délután, mint Nagyszerdán. Szentbeszéd előtt: „Schau hin nach Golgotha”, négyzólamu vegyeskar.

Jaj de üres

mama megint ez az újság! Ezt a stereotíp mondást de sokszor halljuk naponta elmondani, miközben unottan eldobja kezéből a lapot a még a 80-as évekből nyájának keresztelt olvasó. Hát isten bizony igaza van neki. Ezt talán maguk az újságírók is észrevehették már. En ugyan nem vagyok újságíró, de szerény véleményem szerint egy jó, a helyzet magaslatán álló újságban benne kellene lenni a következő jó dolgoknak: hogy a főnyereményt mi nyertük meg. Hogy minden ellenséguink megfulladt. Hogy a jóbarátunk esődbe került. Hogy a barátaink szerelmi találkái az ura fülebe jutottak. Hogy a hivatalfőnökönk ellen sikkasztás vádját emelték. Hogy hitelezőink a jótékony gutaütésnek estek áldozatul. Hogy elsején száz százalékkal emelik a fizetésünket. Hogy a különféle állami, városi, megyei szállításokban most már mi jövünk sorra. Hogy a dalesükből valamilyen angol kémikus találmánya alapján aranyat lehet csinálni. Hogy a szkeptista az összes adokat, a fogadókat kivéve, eltörölte. Hogy a szép nők mindig bennünket szeretnek és máshoz mennek feleségül... Teszem föl, ilyen egy jó újság. Mit érdekel engem ez a sok furcsa ilyen-olyan kérdés? Hogy akik a görögök holnap elkergetnek, azt királynak hívják-e vagy elnöknek? Mert ugyis elkergetik. Hát mit érdekel az engem? Egy jó újságban a fenti híreknek kellene beütni a hatványozott mértékben és naponta még legalább 2 rablógylókosságnak, ahol is olyat gyilkolnak meg, akit jól ismertünk, hogy elszörnyedni és borzadni lehessen.

Tisztelt szerkesztő ur, kérem lapjának ilyen értelemben való sürgős átdolgozását. Mert én olyan dolgokkal, mint a kormányválság, amelyről én minden hónapban legalább egy hetet elamerikázik, nem engedem magam többé falhoz állítani.

A nyolc órai munka kérdése Németországban. Berlinből jelentik, hogy a kormány a nyolc órai munkaidő kérdésében népszavazást fog tartani.

A bánági kereskedelmi és iparkamara elnöke — programjáról.

Jó közgazdasági politikára van szükség. — Az ország főütőere a kereskedelem és az ipar.

— A „Torontai” tudósítójától. —

Beeskerek, ápr. 18.

A bánági kereskedelmi- és iparkamara — mint ismeretes — márciusban újjalakult aminek következtében új vezetőség választása is vált szükségessé. Az új tagok első plenáris ülésén a jelenlévők egyhanguan megnyilvánuló bizalmával Jankovity Koszta nyug. alispánt, gyártulajdonost ültette az elnöki székbe, aki közgazdasági életünk egyik régi harcos tagja és tudásával, tehetségével mindenkori a közgazdaság előmozdításán dolgozott. A megválasztott a multban is vezetője volt a kereskedelmi, gyártási és ipari egyesületeknek és így megválasztása általános megelégedést váltott ki a közgazdasági körökből.

Munkatársunk felkereste Jankovity Koszta kamarai elnököt és megkérte, hogy nyilatkozzon programjáról. Jankovity Koszta kérdéseinkre a következőket mondta:

A kereskedelmi- és iparkamarák hivatása s kötelessége a törvényben van előírva. Röviden, a kamarák a kereskedelem és ipar érdekeinek együttes előmozdítására hivatott közegek s főcéljuk a kereskedelem és ipar fejlődésének előmozdítása.

Szerény véleményem szerint országunkban az első feltétel egy jó és becsületes közgazdasági politika volna, melyben első helyet foglal el a kereskedelem és ipar, minthogy nyilvánvaló tény, hogy az államnak főütőere a kereskedelem és ipar, mert ahol nincsen kiterjedt és fejlett kereskedelem és ipar, ab-

ban az országban a nyersanyag kiaknázása és ipari termékek produkciója visszamarad, tehát nem is prosperálhat, azért kell a *fősúlyt a kereskedelem és ipar fejlesztésére fordítani*. Szoros kapcsolatban áll ezzel a forgalom kérdése, vasuti vonalak kiépítése, víziutak szaporítása, országutak és hidak építése, valamint a *pénz és hitelkérdés rendezése*, mellyel összefüggésben áll természetesen az *adórendszer javítása is*.

Mindeme problémák megoldása után következne a legfontosabb kérdés és pedig miként lehetne *bekapcsolódni a világkereskedelmi pályázatra*.

Diohéjba foglalva ez volna a bánági kereskedelmi- és iparkamara programja, ezonkívül szerencsán véve a bánági speciális érdekek figyelembe vételét is.

A kereskedelmi miniszter urnál történt bemutatkozásom alkalmával — folytatta Jankovity elnök — megbeszéléseket folytattunk a munkaidő meghosszabbítása, az idegen szakmunkások kiutasítására vonatkozó rendeletek enyhítése és a munkaadó és alkalmazottak közötti viszony rendezése tárgyában.

Hogy a kamarának nagyon sok a közérdeket szolgáló kérdést kell megoldania, az tudvalévő dolog, azért kérem valamennyi tényezőt, hogy a kamara munkáját hathatós támogatásával könnyítse meg, mert csakis egyesült erővel és kitartással leszünk képesek ezen célunkat elérni.

Előkészületek a Magyar-Párt nagygyűlésére. A Magyar-Párt május 4-én Beeskereken megtartandó közgyűlésének előkészítése serényen folyik. A bánági Magyar-Párthoz tartozó vidéki szervezetek közgyűlési kiküldötteit az itteni vezetőség már kiértesítette, úgy hogy minden egyes magyarlakta helyről fognak delegátusok érkezni. A beeskereki pártszervezet már minden előkészületet megtett, hogy az egész Vajdaságból nagyszámmal érkező kiküldöttek méltó fogadtatásban részesüljenek és hogy elhelyezésük tekintetében se legyen semmiféle főnnakadás, ezért a Magyar-Párt központja az egyes vidéki szervezetek bejelentése alapján most összeírja, hogy az egyes pártszervezetek hány kiküldöttel képviselhetik magukat a közgyűlésen.

A közgyűlés előkészítése céljából a Magyar-Párt vezetősége most hivta össze az elnöki tanács ülését április 27-ére, husvét utáni vasárnapra. Ezen az előkészítő elnöki tanácsülésen fogják a közgyűlés tárgyszorozatát végleg megállapítani, letárgyalják a Magyar-Párt ügyrendjének módosítására vonatkozó javaslatot is. A módosítások nem jelentősök, inkább adminisztrációs ügyekre, valamint egyes tisztségek elnevezésének megváltoztatására vonatkoznak.

Ez az elnöki tanács foglalkozik az új vezetőség jelölésével is. A vezetőség személyi összetételében nem várható lényegesebb változás.

Peszach. A zsidók Peszach-ünnepe péntek este kezdődik. A két elsőnap istentiszteleti sorrendje a következő: Péntek este fél 7 órakor, szombat délelőtt fél 10 órakor, szombat este 7 és vasárnap délelőtt 10 órakor kezdődik az istentisztelet. Péntek délután fél 6 órakor a zsidó iskola tanítója a gyermekeknek „szédert” ad a Chevra-láz nagytermében, szombat d. e. háromnegyed 9 órakor pedig ünnepi istentiszteletet tart. Mindkettőre minden érdeklődőt szívesen lát az iskola.

Ujra kitört Budapestben a nyomdásztrájk. Alig három napja, hogy hosszas tanácskozások után fölvették a munkát a budapesti nyomdászok, ma már újra sztrájkban állnak. A déli lapok már nem is jelentek meg. A tárgyalások a munkások és munkaadók között folyamatban vannak.

A „Lyra”-dalegylet dalestélye husvétvasárnapján lesz a Kaszinóban. A műsor a következő: 1. Weber: Euryanthe. Vegyeskar. 2. „Mi ketteskén”. Apacsduett. Előadják: Pretz Erzsébet és Karsay Károly. 3. „Frauen und Schiffe”. Előadja Csáby Rezső. 4. Május havához a Tell Vilmos c. operából. Vegyeskar. 5. Tánctrió. Előadják: Pretz Erzsébet, Karsay Károly és Engsz Gyurka. 6. Gábor és Brigitta. Vigjáték. Személyek: Brigitta — Varga Erzsébet, Gábor — Kizur István, öreg aszszony — Csáby Rezsóné, ügyvéd —

Engsz György. 7. Aktuális kuplók. Előadja: Karsay Károly. 8. Erkel: „Szép örömkönnny ragyogása” a Bánk-bán-ból. Vegyeskar. 9. Die Zwillingbrüder. Előadják: Csáby testvérek. 10. Bohémbuesn. Előadja Karsay Károly. 11. Cigányból karsdala a „Traviata” c. operából. Vegyeskar. Karmester: Láng Imre. A zenét Varga Lajos zenekara szolgáltatja. Kezdeté este fél 9 órakor.

A templomokban tilos a nemzeti himnusz. Beogradból jelentik: A vallásügyi miniszter rendeletet adott ki, amelyben megtiltja, hogy a templomokban nemzeti himnuszt énekeljenek.

Április végén tárgyalják Carlier kapitány bűnügyét. Beogradból jelentik: E hónap végén tartják meg Carlier kapitány bűnügyében a fő-tárgyalást. Carlier kapitányt — mint ismeretes — azzal vádolják, hogy meggyilkolta barátját, Iseli Jean svájci nagykereskedőt. A szencziós bűnügy tárgyalása iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg a közönség részéről.

Sürgetik az agrártörvény meghozatalát. Beogradból jelentik: Bánáthól, Bánáthól és Szerémségből negyventagu deputáció járt Beogradban Simonovity agrárreform miniszternél, akinek memorandumot nyújtott át, melyben az agrárreform-törvény meghozatalát sürgeti meg. A küldöttség egy memorandumot adott át az udvarnagyi hivatalnak is azzal a kérelemmel, hogy juttassa el a királyhoz.

A sertésvész leküzdése. Két érdekes füzet jelent meg nemrég nyomtatásban. A két füzet szerb és német nyelven ismerteti a sertésvészt, részletezi a veszélyességét és közli a leküzdési módokat. A füzetek szerzője Serity H. járási állatorvos, aki értékes munkájával régóta érzett hiányt pótol, amikor a gazdasági közönségnek, az állattenyésztőknek szakkönyvecskét ad a kezébe és ezzel szakszerű tanácsokkal látja el őket, hogy hogyan küzdjék le a veszélyes állatkórt. A könyvecskét szerzője mindenféle szétküldötte a Bánátságon.

Táncdelután és táncestély husvétkor a Korona-szállodában. A husvéti böjt elmultával a Korona-szállodai táncintézet husvétvasárnap és husvéthétfőn délután fél 5 órai kezdettel táncdelután (diákok részére) és fél 8 órai kezdettel vendégestélyt (felnőttek részére) rendez.

Tehereraru korlátozás. A vasutügyi miniszter a Délimanasztr-Baranya-Petrovoszelo és a Kikinda-Nakovi közötti teheraruforgalmat korlátozta.

Kohn és Glücksmann modernül berendezett épület-, gép- és autójavitó műhelye Veliki Beeskereken. Nemanjina u. 14. alatt (volt Jenő-herceg-utca) a Tunner-sírkötepleppel szemben megnyitott. Mindennemű lakatosmunkákat a legpontosabban és legolcsóbban készítünk. Szolid árak! Pontos kiszolgálás!

Nikkelezni, galvanizálni Krausz-nál Veliki Beeskerek. Telefon 329.

*** Az új illetéktörvény magyar kiadása,** amely Pelikán Lipót ny. pénzügyigazgató szerkesztésében most van sajtó alatt, nélkülözhetetlen segédkönyve lesz ugyyszólván mindenkinek, mert nemcsak az ügyvédek, vállalatok, kereskedők, iparosok, hanem minden magánember is nap-nap után érzi egy oly segédkönyv hiányát, amely az illetékkérdések labirintusában utmutatóul szolgáljon. Miután a szer- illetéktörvény érvénye több részletben lett az egész országra különböző időben kiterjesztve, a magyar kiadás az érvényben lévő összes díjtételeket számsorrendbe szedve fogja közreadni, minden tétel mellé odajegyezve, hogy mely időponttól kezdve érvényes az egész országra nézve és ha valahol a törvényszövegben hivatkozás történik valamely más törvényszakaszra, azt a könyv egész terjedelmében közli, úgy hogy az illetéktörvény teljes megértéséhez más segédkönyvre szükség nem lesz. A mű pontos tárgymutatóval lesz ellátva, hogy minden laikus is azonnal és könnyen megtalálhatja benne azt, amit tudni akar. A 12 nyomtatott ívre terjedő mű ára 60 dinár és azt vidékre az összeg előzetes beküldése mellett bérmentve példányonként 62 dinárért, utánvételes küldésnél 68 dinárért szállítja a kiadó cég. Az illetéktörvény magyar kiadása megrendelhető Pleitz Fer. Pál könyvnyomdaecégnél Veliki Beeskerek, postafiók 42.

*** Legújabb divatu** füzésnélküli fűzők, halesontnélküli haskötők, melltartók a legelegánsabb kivitelben készülnek **Arnstein Józsnál**, Veliki Beeskerek, Korona-utca 15. Vidékieknek mintát és árjegyzéket küldök.

*** Átutalásokat és csekkkiírásokat** — a fennálló miniszteri rendeletek értelmében — **Wien, Prága, Budapest, Berlin, Temesvár,** valamint a többi összes külföldi piacokra, továbbá exportőrök részére valuta- hitosításokat legjutányosabban eszközöl a **Nagybeeskereki Takarékpénztár**, Veliki Beeskerek, Korona- szálló épület. Telefon: Pénztár 18. Vezérigazgató 52.

Férfiszabók figyelmébe! A Carlton Fashion nagy angol férfidivat- album az idei tavaszi és nyári divatra megjelent. Az album három garnitúrából áll s ára 130 dinár. — Kapható az egyedárusító „Orient” fűtcai üzletében

Rövid hírek.

Páris. Amerikai jelentések szerint Chiliben tegnap óriási föld- rengés volt. Részletek hiányoznak.

Berlin. A német aranydiskontó- bank megkezdte működését. A dis- kontóbankjegyek nem készültek azonban el, úgy hogy egyelőre csak angol fontjegyeket adnak ki.

Berlin. A Hochbahn munkásai ma sztrájkba léptek.

Firenze. A várost az idegen uta- sok annyira tulzsufolták, hogy teg- nap ezernél többen a szabadban éj- szakáztak.

Előléptetett beeskereki tartalékos tisztek.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, ápr. 18.

A hadügyminisztériumból ren- delet érkezett Beeskerekre, amely több beeskereki tartalékos tiszt előlépte- téséről intézkedik.

A rendelet szerint tartalékos gya- lagsági főhadnagyokká nevezték ki: Grujity M. Milos, Mihajlovity M. Iván dr., Vladity S. Milorad, Pro- danov V. Branko, Oltyan S. Mi- hajlo, Pavlovity Jovan, Mrkušity József dr., Lonesar Pavel, Udiczki Gy. Csedimir és Predity A. Mihajlo tartalékos gyalogsági hadnagyot.

Másodosztályu gyalogsági kapi- tányá léptették elő Bröder M. Aleksander, Pin P. Paja, Jankulov Milan és Zaesek József főhadnagyo- kat.

Másodosztályu tartalékos lovas- sági kapitányá nevezték ki Bog- dan M. Milan lovasági főhadna- gyot.

Végül Nikolity Sz. Nikola má- sodosztályu gyalogsági kapitányt elsőosztályu kapitányá, Joano- vity M. Koszta mérnöki osztagok- hoz beosztott hadnagyot főhad- naggyá, Beslity Nikola főhad- nagyot másodosztályu kapitányá, Petrovity S. Szlavko második osz- tályu kapitányt elsőosztályu kapi- tányá és végül Auslender Feren- cet tüzérségi hadnaggyá léptették elő.

Keresek szerény, idősebb magányos asszonyt,

aki a főzésben és az összes háztartási munkákban jártas és állandó helyet keres. Fizetés meggyezés szerint.

Cím az ORIENT fő-utcai üzletél en

Miért nem várható esés a sertéshus árában.

A jugoszláv zsir elvesztette a kal- földön versenyképességét.

Beeskerek, ápr. 18.

A sertés élősulyban a legutóbbi hetipiacokon lényegesen olcsóbbo- dott, a kislefogasztásban azonban ennek dacára megmaradtak a régi árak. Az élősulyban történő vásár- lásnál a mészárosok már husz dinárjával szerezhetik be a sertés kilogrammját, míg kimérve még mindig 28—30 dinárjával számítják. Illetékes helyen érdeklődtünk en- nek okai iránt, ahonnan kérdé- sünkre kimerítő fevilágosítást kap- tunk.

A kislefogasztásban azért marad változatlan a sertéshus ára — mon- dotta informátorunk — mert a mé- szárosok nem tudnak tudadni a zsir- készleten s a kapott zsirmennyiség kamatozatlanul hever hónapokon keresztül a pincékben, áruraktárak- ban, míg alacsony áron áruba tud- ják boesájtani. A legtöbb mészáros egyáltalában nem, vagy csak kor- látozott mértékben vágat sertést. Egy százötven kilogrammos sertés be- szerzése például 3000 dinár. Ebből csak hatvan kilogramm a hus, a többi más alkatrész zsir, stb. Egy- szóval az illető csak 1800 di- nárért vételez be, míg a befektetett összeg másik részét 1200 dinárt csak hosszú idő múlva tudja megsze- rezni.

A jelenlegi helyzetet főleg az amerikai zsir idézte elő, mely a leg- több piacról kiszorította a jugoszlá- viai árut. Az amerikai zsir nem olyan kiadós ugyan, mint az itteni, ára azonban lényegesen kisebb. Bu- dapestben például már huszonöt di- nárjával boesájtják áruba a tenge- rentuli zsirt, míg nálunk kislefo- gasztásban 36. nagyban vételnél pedig 34—35 dinár az ára.

Hogy a jugoszláv zsir elvesztette külföldi piacát, azt leginkább a sza- lámigyárosok érzik meg, akiknek óriási árukészleteik vannak felhal- mozva.

A közönség maga sem keresi nagymértékben a sertéshust éppen drága volta miatt s inkább a lénye- gesen olcsóbb bányahust vásá- rolja, melynek most van a szezonja.

Intervju egy palesz- tinaí rabbival.

Egy évezredek temető restaurátása céljaira gyűjt.

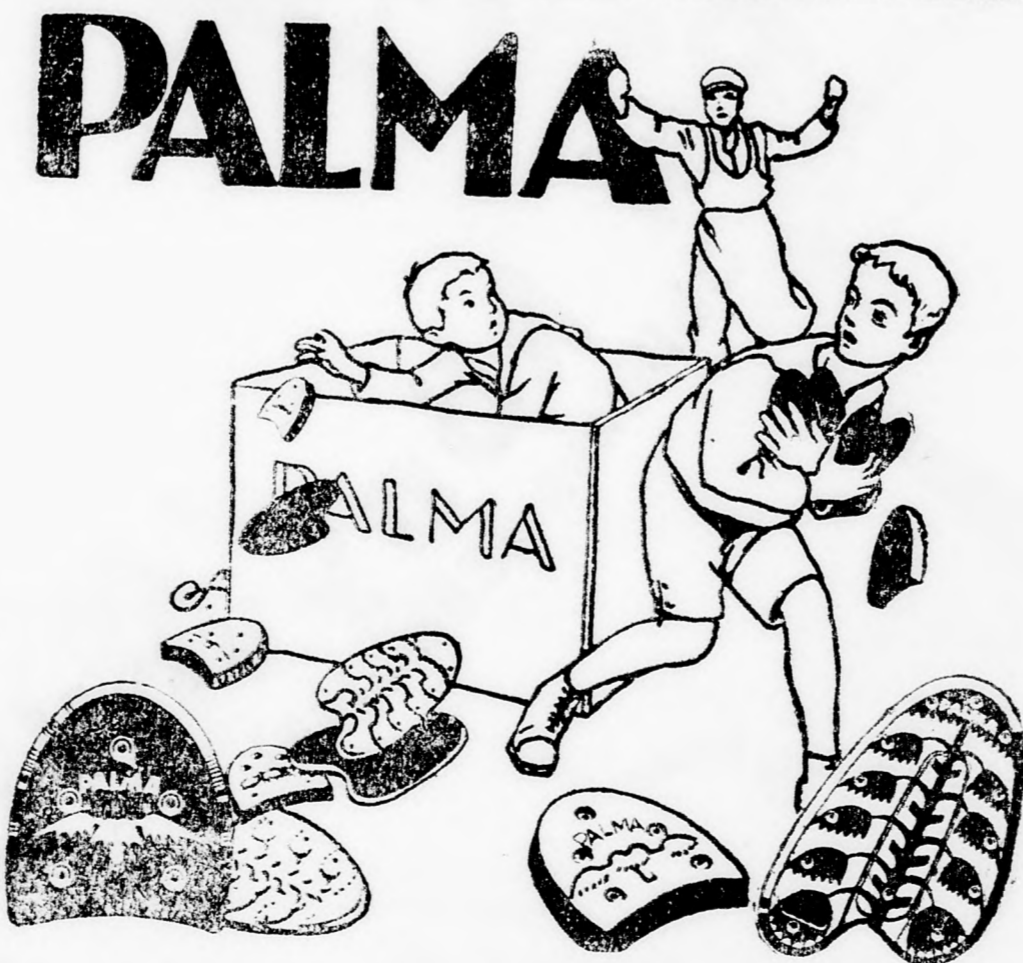
— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, ápr. 18.

Érdekes vendég járt tegnap Bees- kerekben. Az idegen Palesztinából, Safet városából jött, béntazza Ke- leteurópa államait, melyekben a hitű zsidók körében gyűjtést ren- dez, egy évezredek temető restaurá- lási céljaira.

Munkatársunknak alkalma volt beszélgetni folytatnia az érdekes kiküldetésben járó idegennel.

Nagy meleg szeméit kellemes fi- gyelemmel reánkiszögezi, amikor kérdésünkre hozzá fordulunk. El- mondja, hogy Obadean Sakinak hívják, rabbi Safet városából, Pa- lesztinából. Városa igen szegény s nincs abban a helyzetben, hogy helyreállíthassa az arabok által fel- dult és szétrombolt temetőt, azért elhatározta, hogy bejárja a kelet- európai országokat és a tehetősebb zsidók körében gyűjti össze a szük- séges összeget. Dinárba átszámítva fél millió kellene a szükséges mun- kák elvégzéséhez, melyből száz- ezer dinárt számít az SHS állam- ban megszerezni. Eddigelő Olasz- országban és Görögországban járt s Jugoszláviából Bulgáriába, onnan pedig Törökországban és Egyiptomon keresztül tér vissza hazájába, melyet nyolc hónappal ezelőtt hagyott el. Egész utját másfélévi idő- tartamra kontemplálta. Mindenfelé rendkívül barátságosan fogadták. Beogradban Alkalay grandrabbi ajánlólevéllel, a belügyminiszté- rium és a pénzügyminisztérium pedig gyűjtési engedéllyel látta el. A temető, melyet restauráltatni kívánnak, kétszázötven évvel ez- előtt épült. Ennek a temetőnek kü- lön értéke és érdekessége a zsidó- ság szempontjából, hogy itt nyug- szik Pinhasz Benjair, a nagy zsidó- szent és kiváló talmud-magyarázó.



Kaucsukcipősarkot

és kaucsuktalpat

viselnek gyermekek és felnőttek, mert tartósak, olcsók és kellemes a viselésük.

Eladó ház.

A II. külkerület 31 sz. a., közel a lövöldéhez, egy szoba, konyha, éés- kamra, istálló, folyosó, 200 m² terü- lettel, szép gyümölcsösökkel, ár- viz- mentes, családi okok miatt szabad- kézből eladó.

Bővebbet: PIKING JAKAS ügyvőknél.

TŐZSDE

Április 17.

Beograd. (Zárlat.) London 351-50, Páris 508, Newyork 8080, Genf 1421-50, Milano 358-90, Prága 238-75, Szaloniki 150, Bukarest 4150, Wien 0117, Amsterdam 3015.

Zürich. Berlin 128 és fél, Budapest 00075, Newyork 568 és egyegyed, Milano 2515, Prága 1670, Wien 00089 és egyyolcad, Szófia 410, Bukarest 295, Beograd 705, London 2473, Páris 3535.

Budapest. A devizaközpont hivatalos árfolyamai. London, font 341200—351200, Milano, lira 3470—3590, Páris, frank 4675—5025, Prága szokol 2305—2375, Wien 11055—11380, lakarekkorona 116.

Az értékpapírpia.

(Árak 1000 koronákban — Zárójelben a legutóbbi záró árfolyamok.)

Angol-Magyar	(101)	89
Magyar Alt. Hitel	658	698
Pesti Magy. Keresk.	(1575)	1645
Leszám és Pénzv.	(101)	108
Pesti Hazai	(4980)	5275
Hermes váltótűzlet	(69)	68
Salgótarjáni	(732)	760
Rimamurányi	(154)	140
Égisz	(55)	59
Dél cukor	(725)	710
Hórvát cukor	(1125)	1000

A kladohivatal telefonja — 21.

A szerkesztőség telefonja 281.

? Husvétii bor ?

Több vagon kitűnő kudrci bor érkezett Hová?

A „Zenélő órá”-hoz címzett vendéglőhöz Korona-utca 40.

Literje 4-50 és 6— dinár
Számos látogatást kér *Dopler Ferenc*, vendéglős. 771

Eladó egy forgalmas helyen épült

765

ház.

lakatosműhelyel és szerszámokkal együtt vagy anélkül. Vétel esetén átvehető. Bővebbet: Zrnj Jovina utca 14. sz. alatt a tulajdonosnál.

Ingyen 664

ugyan nem, de különként 55 dinárért kaphat 5, 10 kg-os postacsomagokban

édas paprikát.

Ha egyszer megpróbálja, állandó vevő lesz. Nagyobb vételnél megfelelő árengedménnyel, vasúton szállítva — 50 kg-os zsákokban. — Postaküldemények utóvétel, nagyobb küldemények meggyőzés szerint.

Donáth és Csélics-csagnéi, Debrecen, Bánát

Krumenacker István

nyug. vasuti főfelügyelő vállal fuvarlevél felülvizsgálást és vasuti szállításhoz eredő mindennemű visszkereseteket (hiányok, sérülések és határidő túllépések).

Vel. Becskerek, Etvesova u. 5.

Keresek

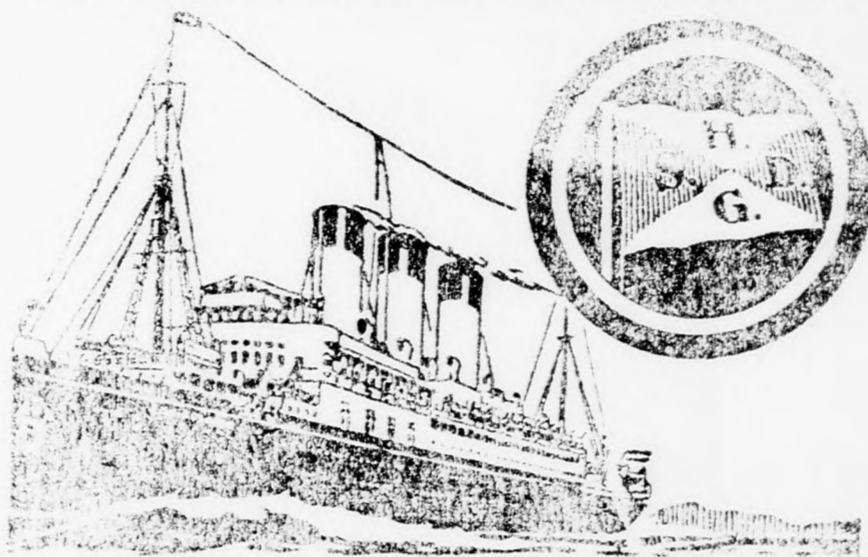
vételre beköltözhető kisebb (2—3 szobás) családi házat udvarral, kerttel.

112

Gim. a kladóban.

Ház eladó

a Gimnázium utca 472. szám alatt (a főgimnázium mellett) több lakással s az azokhoz tartozó mellékkeliségekkel. Felvilágosításért e lap kiadóhivatalához fordulni.



Hamburg-Délamerikai Gőzhajózási Társaság

A legnagyobb, leggyorsabb és legszebb hajók I, II. és III. osztályú fizető, valamint ingyen utasok részére. A transzportok indulnak minden 9-ik napon Argentínába, Braziliába, Uruguayba. Felvilágosítás ingyen, magyarul németül szerbül.

Vel. Becskerek, Aleksandrovac ul. 27. • Beograd, Balkanska ul. 49. • Zagreb, Senoiana ul. 30.

Telefonszám 21. Alapított 1846.

Pleitz Fer. Pál
Veliki Beckerek, Obiliceva (Zapolja) u. 7. sz.
Könyvnyomdája

Nyomtatványok modern kivitelben. Lapkiadás. Nyomtatványraktár. Tömöntöde. Könyvkötészet. Ruggyantabélyeggyártás.